

DOS MUJERES. DOS ÉPOCAS. UNA FAMILIA. UNA TRADICIÓN. UNA MISMA INJUSTICIA...
...DOS HERMOSAS HISTORIAS DE AMOR.

YLA y LIA

LA PUERTA DE LAS ESTRELLAS

un texto de MIGUEL MURILLO



DIRIGIDA POR ESTEBAN G. BALLESTEROS

ANA FERNÁNDEZ

ACTRIZ

GEMA ORTIZ

DANZA

FRANCISCO BARJOLA

VIOLÍN

LORENZO LÓPEZ

PERCUSIÓN

MANUEL MARTÍN

ACORDEÓN

BREVE HISTORIA DE “CREACIONES ARTÍSTICAS LAS 4 ESQUINAS”

Aunque la Productora es de reciente creación, enero de 2007, su socio mayorista, Esteban G. Ballesteros, lleva en el mundo de la escena profesional desde hace más de 20 años y ha sido socio fundador de Producciones Las Siete Sillas, con proyectos como “La Comedia de las Ilusiones” de Pierre Corneille, dirigida por Francisco Suárez, recorriendo los mejores Festivales Clásicos nacionales con gran éxito de crítica y público, otra producción ha sido “El Portero Automático” de Miguel Murillo, dirigida por Denis Rafter. Y en el apartado audiovisual, ha coproducido, junto a Iroko Films, el largometraje “El Hombre de Arena” con Hugo Silva, María Valverde, Irene Visedo y Alberto Jiménez entre sus protagonistas, convirtiéndose en el primer largometraje con producción extremeña, en la historia del cine en nuestra región.

Creaciones Artísticas “Las 4 esquinas” se creó, inicialmente, para hacer productos artísticos de encargo como recreaciones históricas como “El Juicio de Caifás” para la Junta de Cofradías de la Ciudad de Mérida; animaciones teatrales como “Un encuentro genial” y “Entre Historias”, sendos textos de Miguel Murillo, para el Museo de Arte Romano y el Museo Arqueológico Provincia de Badajoz, respectivamente, el día internacional de los Museos; Galas de entregas de Premios para la Junta de Extremadura; lecturas dramatizadas, etc. Contando siempre con profesionales sobradamente conocidos de la escena extremeña.

Pero fue a partir del 2007 cuando **Creaciones Artísticas “Las 4 Esquinas”** cuando se dedicó a producciones teatrales de mayor formato. En un encuentro con Ana Trinidad y Paqui Gallardo (Tricinium teatro), pensamos en coproducir un espectáculo donde el humor, el ritmo y las falsas apariencias fuera el eje principal de la obra, y lo conseguimos con un texto de Miguel Murillo, **“Hermanos”**.

Y en el 2009, presentamos el espectáculo “El Jardín del Mundo”. Una obra escrita y dirigida por Memé Tabares que habla de nuestro mundo con sus errores y sus virtudes, donde el ser humano puede llegar a realizar las atrocidades más horribles, pero a la vez, las obras más hermosas. Basándonos en testimonios reales de víctimas de la tortura, torturadores, médicos, psicólogos y en mujeres y hombres que han sido testigos directos, hemos creado un **espectáculo COMPROMETIDO** con los verdaderos protagonistas de estas historias: **los DESAPARECIDOS. Un humilde homenaje nacido del corazón.** Un montaje que no dejará absolutamente a nadie indiferente. Teatro en esencia pura.

AMNISTÍA INTERNACIONAL apoya y colabora con la distribución de este montaje en el territorio nacional.

Fuimos seleccionados por la CONSEJERÍA DE CULTURA Y TURISMO, entre 44 candidatos, para participar en la **II MUESTRA DE TEATRO EXTREMEÑO** celebrado en Cáceres en noviembre del pasado año. Este año estamos recorriendo los escenarios de la Región dentro de la RED DE TEATROS y hemos formado parte de la **XXXIII JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE ÉIBAR**, siendo la única compañía extremeña seleccionada para este Festival.

En agosto de este año hemos viajado a Brasilia (Brasil) para participar en la **XI EDICIÓN DE TEATRO CONTEMPORÁNEO DE BRASILIA, CENA CONTEMPORÁNEA**. Un total de 29 espectáculos, que fueron del teatro a la música pasando por el circo, la danza, la ópera o los títeres. Espectáculos procedentes de España, Cuba, Chile, Colombia, Suiza, Israel e Italia conformaron el apartado internacional en una propuesta que también acercó lo más destacado del teatro brasileño y brasilense. Hemos obtenido un buen éxito de crítica y público con comentarios como: *“...Maravilla y espanta a partes iguales...”*, *“...Una de las producciones extranjeras que más llama la atención...”*, *“Uno de los montajes más comprometedores en la presente edición del Festival...”*, *“Levanta ampollas... todos recordamos el increíble número de*

desaparecidos en nuestra reciente dictadura, pero no puedes dejar de mirar mezclando en nuestros ojos terror, poesía y lágrimas... excelente interpretación de los tres actores españoles..."

En la edición 2010 de los **PREMIOS JARA DEL TEATRO PROFESIONAL EN EXTREMADURA**, hemos recibido **tres PREMIOS: Mejor actriz** (Maite Vallecillo), **Mejor Dirección** (Memé Tabares) y **MEJOR ESPECTÁCULO EXTREMEÑO** por **"El Jardín del Mundo"**.

En agosto de 2010 hemos estrenado nuestro último montaje: **"Yla y Lía. La Puerta de las Estrellas"**, escrita por Miguel Murillo. Un espectáculo sobre la cultura judía donde teatro, música en directo y danza antigua conviven para sorprender al espectador, en un sencillo montaje concentrado e intenso, como si de una pequeña **Caja de Música** se tratara.

Seleccionados entre 89 Compañías nacionales para actuar, el próximo abril, con nuestro **"El Jardín del Mundo"** en Torrejón de Ardoz dentro del **XIV CERTAMEN NACIONAL DE TEATRO PARA DIRECTORAS DE ESCENA**.

En la edición 2011 de los **PREMIOS JARA DEL TEATRO PROFESIONAL EN EXTREMADURA**, hemos recibido el **Premio Jara** a la **Mejor composición Musical** (Francisco Barjola) por **"Yla y Lía. La Puerta de las Estrellas"**.

¡Qué disfruten del espectáculo!

Esteban G. Ballesteros
Creaciones Artísticas Las 4 Esquinas

¿A CONTRACORRIENTE?

Esta historia, estas dos historias paralelas sobre dos mujeres, dos tiempos, dos mundos y dos realidades, es posible que nunca haya ocurrido. Es más que posible que tanto Yla como Lía sólo sean la personificación de mis deseos, los deseos de un autor de teatro después de emocionarse ante unas fotografías donde una chiquilla caminaba con una bicicleta en sus manos o cogía flores junto a su madre meses antes, muy pocos meses antes de acabar en una cámara de gas por ser judía.

Estos deseos, los deseos de un autor de teatro emocionado al contemplar esas fotografías, intentaban sencillamente una cosa, rebajar el dolor, rebajar el sentimiento de odio, aminorar tanto horror, encontrar en medio del vértigo espeluznante de tanta locura, un argumento, uno sólo, para seguir manteniendo la esperanza, para seguir ansiando ser humano, para serlo.

Y, a contracorriente, se me ocurrió pensar que esas dos mujeres, lejanas en el tiempo y en la Historia, estaban unidas por algo mucho más fuerte que ese odio y ese horror, por el amor. Y quise, a contracorriente, protagonizar de alguna manera ese amor, ser yo mismo el cabo al que pudieran unirse para poder escapar de tanta barbarie. Por eso he escrito esta historia en la que, a contracorriente, los roles sabidos de antemano, aquello de buenos y malos, de víctimas y verdugos, estuvieran difusos, se disolvieran con el único elemento que puede disolver tanta crueldad, el amor.

Miguel Murillo Gómez

Autor

EQUIPO ARTÍSTICO

REPARTO

Ana Fernández – Yla y Lía

VOCES EN OFF

*Memé Tabares
Francisco Blanco*

DANZA ANTIGUA Y COREOGRAFÍA

Gema Ortiz

MÚSICOS

*Francisco Barjola – Violín
Lorenzo López – Percusión
Manuel Martín – Acordeón*

TEXTO

Miguel Murillo

SELECCIÓN Y ADAPTACIÓN MUSICAL

Francisco Barjola

AYUDANTE DE DIRECCIÓN

Francisco Barjola

DIRECCIÓN

Esteban G. Ballesteros

EQUIPO TÉCNICO

DISEÑO ILUMINACIÓN

Fran Cordero

SONIDO E ILUMINACIÓN

Samarkanda Teatro

ILUSTRACIONES

Marcos Ortiz Revert

ANIMACIÓN

CBayón

DISTRIBUCIÓN

Carmen Ávila Núñez

carmen@las4esquinas.es

630 060 033

PRODUCCIÓN

Esteban García Ballesteros

info@las4esquinas.es

609 333 260

DISEÑO GRÁFICO

Francisco Barjola

VESTUARIO

Concha Ballesteros

Carmen Ortiz

Ani Ponce

ENLACE VIDEO PROMOCIONAL EN YOUTUBE

<http://www.youtube.com/watch?v=pCgmaiOp3Bg>

REPERTORIO MUSICAL

1.- "ORIENTAL HORA"

(Tradicional Judía)

"YIDDISH FREYLEKHS"

(Tradicional Judía Klezmer)

2.- "OIFN PRIPIT CHIK"

(Tradicional Judía)

"ARABER TANZ"

(Tradicional Judía Klezmer)

3.- "MISHENICHNAS ADAR"

(Tradicional Judía para Fiesta del Purim)

4.- "EREV SHEL SHOSHANIM"

(Tradicional Hebrea)

5.- "DONA DONA"

(Tradicional Judía)

6.- "DURME, HERMOSO HIJICO"

(Tradicional Judeo-Española)

7.- "DURME, QUERIDO HIJICO"

(Tradicional Judeo-Española)

8.- "A NAKHT IN GAN EYDN"

(Tradicional Judía Klezmer)

FOTOGRAFÍAS

(Ceferino López)











CRÍTICAS

José Manuel Villafaina. EL PERIÓDICO EXTREMADURA (23-11-2010).

*“Yla y Lía, la puerta de las estrellas”, de Miguel Murillo, es un hermoso relato sobre el ostracismo judío visto paralelamente a través de dos mujeres, en lugares y tiempos distintos. El espectáculo de **Las 4 Esquinas** alcanza una **imagería poética que llega a la inteligencia tanto como al corazón**. Lo dirige **Esteban G. Ballesteros** integrando recursos de música, danza, teatro y audiovisuales para dibujar una **línea depurada**, con **buen gusto y emoción**. Cuenta con una equilibrada interpretación de la bailarina **Gema Ortiz**, armonizando belleza y magia, y de la actriz **Ana Fernández**, que iluminada por dentro se desdobra en *Yla* y *Lía* logrando matices muy delicados de ternura y gracia en un rol que **toca las fibras sensibles del público**. El lirismo expresivo de la música sefardí en directo da relieve al espectáculo.*

Carlos Gil Zamora. ARTEZ. REVISTA DE LAS ARTES ESCÉNICAS (NOVIEMBRE - 2010).

Una de las gratas sorpresas de esta Muestra ha sido *“Yla y Lía. La Puerta de las Estrellas”*, presentada por **Creaciones Artísticas Las 4 Esquinas**, en la que se logra la **perfecta fusión** de un cuento narrado por una actriz acompañada por la danza de una bailarina que lo hace al compás de la música en directo de un trío de violín, acordeón y percusión con unas **magníficas ilustraciones en movimiento** que le confieren una **calidad excelsa**, por su **cálida sencillez**, por su **sensibilidad**, que **logra emocionar** con las peripecias de una niña atrapada en la violencia xenófoba.

Isidro Rodriguez Gallardo. EL MUNDO DEL ESPECTÁCULO TEATRAL (ENERO - 2011).

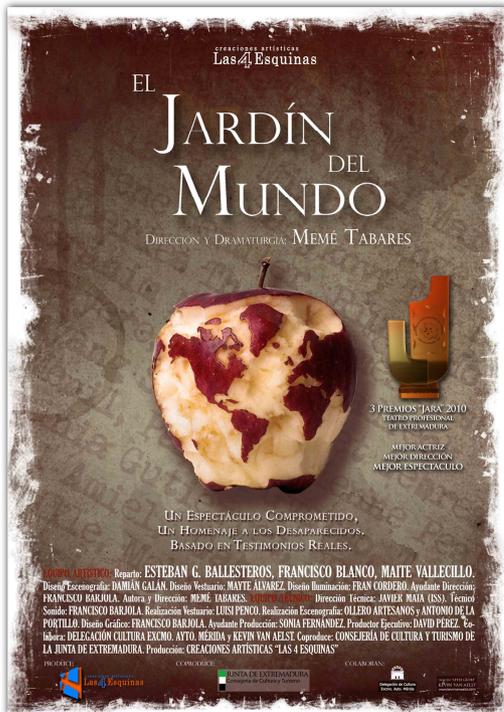
Y si tienen la fortuna que hemos tenido otros adentrándonos en **“Yla y Lía. La Puerta de las Estrellas”**, un espectáculo dirigido por Esteban G. Ballesteros, algo más, mucho más les cambiará o les ayudará a **recuperar partículas esenciales que se oxidan del lamentable desuso.**

“Yla y Lía, La Puerta de las Estrellas” es un texto de **Miguel Murillo** donde se exponen dos historias paralelas en tiempos diferentes y lejanos, pero con un nexo de unión: la incompreensión, la intolerancia, que se quedan en segundo plano gracias a un sentimiento: el amor.

Si a esto se le suma la **música sefardí en directo**, acordeón, violín y percusión, **ejecutada con la precisión y la sensibilidad necesaria**, y en ocasiones la **presencia, maravillosa, de Gema Ortiz en las danzas antiguas** que están **iluminadas por Fran Cordero con una sutilidad portentosa**, se crea una **corriente que te arrastra y te hace desaparecer de la butaca** y te sientas allí, sobre las tablas, para vivir piel a piel lo que allí sucede.

Esteban G. Ballesteros, magnífico actor, ahora se nos presenta como un director con **sabiduría, sensibilidad y sin truco**. Vamos, en estado de gracia. Y no es cicatero, todo lo que lleva dentro lo entrega generoso. **No se pierdan ni a Yla ni a Lía.**

OTROS ESPECTÁCULOS EN CARTEL



El Jardín del Mundo

de Memé Tabares.

ESTRENO: 31 JULIO DE 2009 (Sala Trajano. Mérida)

GÉNERO: Drama Contemporáneo.

ACTORES: Esteban G. Ballesteros, Maite Vallecillo y Francisco Blanco.

DIRECCIÓN: Memé Tabares.

Sinopsis

“El Jardín del Mundo” trata el tema de la tortura. Tres personajes que son tres pilares para que la tortura se produzca: Víctima, Verdugo e Indiferente. El Indiferente somos todos. La Víctima y el Verdugo fueron indiferentes antes de ser víctima y verdugo. Un cuarto personaje, el Ángel, transita a lo largo de la

obra prendiendo escenas con una fina hebra hecha con versos sueltos de Walt Whitman. Estos cuatro personajes son encarnados por una actriz y dos actores que muestran algunas de las múltiples experiencias que supone pasar por la tortura: cómo era vivir antes de ser torturado y cómo queda la vida después; la necesidad de hablar y ser escuchado; la relación con el torturador; el monótono “oficio” de torturar; los refugios de la víctima; la sordera de los que reciben a los que salen del infierno, etc. Testimonios reales de los protagonistas en este *“Jardín del Mundo”* que quiere ser un canto a la alegría que una vez llenó la vida de aquellos que no pudieron salir del infierno.

Reconocido con **seis nominaciones** a los **Premios Jara** de Teatro Profesional de Extremadura. **Tres Premios Jara** a la ***Mejor Dirección, Mejor Actriz y Mejor Espectáculo de Teatro 2010.***

Seleccionados para actuar en el Festival de Teatro **CENA CONTEMPORÁNEA 2010** (Brasilia. Brasil).

Seleccionados entre 89 Compañías Nacionales para participar en el **XIV Certamen de Teatro de Directoras de Escena de Torrejón de Ardoz.**

CONTRATACIÓN

CREACIONES ARTÍSTICAS “LAS 4 ESQUINAS”

Esteban García Ballesteros
C/ Pizarro, 68 Bajo
06800 MÉRIDA
(BADAJOZ. EXTREMADURA)

Tlf.: (+34) 609 333 260
Telefax: (+34) 924 33 10 54

Correo electrónico: info@las4esquinas.es
Página Web: www.las4esquinas.es (en construcción)

